

ANMELDEFORMULAR



Porta d'Oriente
Istituto di lingua e cultura italiana

Scuola Porta d'Oriente - Istituto di Lingua e Cultura Italiana
Via Antonio Primaldo, 70 - 73028 Otranto (LE) - ITALY
Telefono 0039 338 4562722 - Tel/FAX 0039 0836804431
Web Site: www.porta-doriente.com - E-mail: info@porta-doriente.com

Nome: **Cognome:** **Frau** **Herr**
(Vorname) (Familienname)

Data di nascita: (TT/MM/JJJJ) **Luogo di nascita:**
(Geburtsdatum) (Geburtsort)

Nazionalità: **Professione:**
(Nationalität) (Beruf)

Indirizzo:
(Adresse)

Tel.: **Fax:** **E-mail:** **Mobiltelefon:**

Hai già studiato l'Italiano?:
(haben Sie schon Italienisch gelernt?)

Scuola/Università: **Quanto tempo?**
(Schule oder Universität) (Wie lange?)

Livello: **elementare** **medio** **avanzato** **eccellente**
(Stufe) (Grund) (Mitte) (Oberstufe) (Spezialisierungstufe)

Desidero iscrivermi ai seguenti corsi *(Ich wünsche folgende Kurse zu besuchen):*

tipo di corso <i>Kurstyp</i>	data inizio corso <i>Kursbeginn</i>	data fine corso <i>Kursende</i>	N° settimane <i>Anzahl der Wochen</i>

Alloggio: **Stanza singola** **Stanza doppia**
(Unterkunft) (Einzelzimmer) (Doppelzimmer)

Data di arrivo *(Ankunftsdatum)* **Ora** *(Zeit)*

Con *(bei):* **aereo** *(Flugzeug)* **Numero** *(Nummer)* **treno** *(Zug)* **automobile** *(Auto)*
 pullman *(Reisebus)* **Ich wünsche den Transfer Service der Schule**

Data di partenza *(Abfahrtdatum)*

Come avete conosciuto la scuola? *(Wie habst Du die Schule kennengelernt?)*

- ein Freund** **Italienisches Kulturinstitut** **Suchmaschine**
 Link **Reisebüro** **Zeitschrift** **andere**

1. Anmeldung: Die Anmeldung muss bis spätestens 20 Tage vor Kursbeginn bei uns eingegangen sein. Bitte schicken Sie das Anmeldeformular und die Teilnahmebedingungen unterschrieben per Fax oder Post an die angegebene Adresse. Nach Erhalt Ihrer Anmeldung senden wir Ihnen eine Bestätigung per Post, Fax oder e-mail zu. Wir benötigen für Ihre Anmeldung: 1) ausgefülltes und unterschriebens Anmeldeformular; 2) ein Nachweis über die Bezahlung des gewählten Kurses + Einschreibegebühr + 30% der Unterkunft - durch eine internationale Postanweisung. Anschrift: Scuola Porta d'Oriente, via A. Primaldo 70, 73028 Otranto (LECCE); - durch eine Banküberweisung - durch Western Union, Money Gram oder Credit Card (+ 4% Kommission). Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass die Bankspesen zu Ihren Lasten sind.

2. Leistungen: Unsere Leistungen entnehmen bitte unserer Broschüre oder der Homepage. Darüber hinausgehende Leistungen bedürfen einer schriftlichen Vereinbarung.

3. Rücktritt: Im Falle eines Rücktrittes informieren Sie uns bitte so bald wie möglich schriftlich per Brief, Fax oder e-mail. Die Kursgebühr kann nicht erstattet werden. Bei einem Rücktritt mehr als 30 Tagen vor Kursbeginn behalten wir den 40% von Kursgebühr. Bei einem Rücktritt weniger als 30 Tage behalten wir die ganze Kursgebühr ein. Sie erhalten aber eine Gutschrift (für die Kursgebühr) für eine eventuelle spätere Kursteilnahme (die Gutschrift ist ein Jahr lang gültig). Wenn Sie den Kurs vorzeitig beenden, kann von der Kursgebühr anteilig nichts rückerstattet werden.

4. Unterricht: Der Unterricht findet Montag bis Freitag vormittags bzw. nachmittags statt. An den in Italien üblichen Feiertagen fällt der Unterricht ersatzlos aus. Für diese Tage gibt es keine Kostenrückerstattung und kein Nachholen. Am ersten Tag bitten wir Sie, sich um 8.30/9.00 in der Schule einzufinden. Sie werden dann mittels eines schriftlichen Tests eingestuft. Die Liste mit der Gruppeneinteilung wird nach dem Test ausgehängt. Falls Sie mit Ihrer Einstufung nicht zufrieden sind, wenden Sie sich bitte an den jeweiligen Kursleiter. Nach dem Test werden wir Ihnen unser Programm sowie unsere Organisation vorstellen und Sie erhalten nützliche Informationen über Otranto und die Umgebung. Eine Unterrichtsstunde hat 50 Minuten. Die Anzahl der Gruppenstunden schliesst den Einstufungstest (obligatorisch) ein.

Im Falle, dass in der Gruppe nur ein Kursteilnehmer ist, wird die Unterrichtszeit (4 Unterrichtsstunden pro Tag) auf 1.30 reduziert. Im Falle, dass nur 2 oder 3 Kursteilnehmer in einer Klasse des Kurses sind, wird die Unterrichtszeit um 1 Stunde reduziert. Ist es einem Studenten nicht möglich, an einem vom ihm ausgewählten Kurs teilzunehmen, ist die bereits erfolgte Bezahlung des Kurses und der Unterkunft auf keinen anderen Studenten übertragbar. Wenn Sie Unterrichte versäumen, gibt es kein Nachholen und keine Rückzahlung.

5. Unterkunft: Regulär sorgen wir für Ihre Unterkunft von sonntagabend bis samstagsmorgen vor 9.10 Uhr. Bei vorzeitiger Ankunft bzw. späterer Abfahrt bitten wir Sie, uns rechtzeitig zu informieren. Wir werden uns bemühen nach Möglichkeit Ihre Wünsche zu berücksichtigen. Auf alle Fälle informieren Sie uns mindestens 4 Tage vorher über Ihren Ankunftszeitpunkt.

Die Unterkünfte werden von uns sorgfältig ausgesucht, wir sind aber nicht Eigentümer sondern nur Vermittler und können daher nicht für eventuelle Mängel verantwortlich gemacht werden. Bei Problemen stehen wir aber selbstverständlich gern hilfsbereit zur Seite.

Vom Vermieter wird Ihnen das Bettzeug zur Verfügung gestellt, wir bitten Sie aber, Handtücher selbst mitzubringen.

Die Bezahlung der Unterkunft kann direkt in Otranto am ersten Tag erfolgen. Bei späterer Ankunft bzw. vorzeitiger Abfahrt, d. h. wenn Sie ausserhalb des reservierten Termins (den Sie im Anmeldeformular angegeben haben) kommen, gibt es keinen Preisnachlass. Jeder Student, jede Studentin ist aufgefordert, eine nicht verzinste Kautions von 100 Euro zu überweisen, die um 9.30 Uhr am Tag der Abreise an der Schule zurückerstattet wird. Diese Kautions wird von der Schule für eventuell auftretende Unannehmlichkeiten einbehalten, welche durch nicht respektieren der Regeln verursacht werden, welche in jedem Appartement aufgelegt sind, sowie für: - Verursachte Schäden im Appartement, an Möbel, Einbauten, Installationen und Objekte; - Ausserordentliche Reinigungsarbeiten, welche über die Grundreinigung hinausgehen (Müllansammlungen und schmutziges Geschirr); - Für verspätete Abreise über den vorfixierten Zeitpunkt hinaus, wodurch die Reinigungsarbeiten verhindert werden. Andere Fälle in denen die Kautions einbehalten wird: - Ein reservierter Platz in einem Einzelzimmer berechtigt nicht zur Beherbergung anderer Personen ohne die Zustimmung der Schule; - Die Studenten können ihre zugewiesenen Zimmer nicht ohne Zustimmung der Schule auf eigene Initiative tauschen

In diesem Zusammenhang wird festgelegt, dass die Schule nicht verpflichtet ist, den Ankunftszeitpunkt von anderen Studenten im Appartements bekannt zu geben.

Die Studenten müssen in den Anmeldeformularen genaue Angaben zu Ankunft und Abreise im Appartement machen, welche dann von der Schule bestätigt werden.

6. Transfer: Wenn von Ihnen gewünscht, holen wir Sie vom Bahnhof in Lecce bzw. Vom Flughafen in Brindisi ab und bringen Sie zu Ihrer Unterkunft. Falls Sie den Transfer in Anspruch nehmen wollen, senden Sie uns bitte Ihre genaue Ankunft (Datum, Uhrzeit, Zug bzw. Flugnummer) zusammen mit dem Anmeldeformular. Bitte kontaktieren Sie uns im Falle einer Verspätung, da auch wir nicht gerne umsonst warten. Transfer: Für jene die in Otranto alleine ankommen und die Leistung der Begleitung zum Appartement nach 7 Uhr abends in Anspruch nehmen möchten, kann diese nicht garantiert werden. Wird sie jedoch zur Verfügung gestellt, ist diese Leistung zu bezahlen.

7. Versicherung: Kursteilnehmer sind durch uns weder unfall noch krankenversichert. EU-Bürgern empfehlen wir, sich das Formular E111 zu besorgen, welches eine problemlose medizinische Versorgung gewährleistet.

Desweiteren kann die Schule nicht für Diebstahl und Verlust persönlicher Gegenstände verantwortlich gemacht werden.

Wir bitten Sie, sich vor Ihrer Abreise über die Notwendigkeit eines Visums für die Einreise nach Italien zu erkundigen.

8. Streitigkeit: Jede Form einer Streitigkeit oder einer Umstimmigkeit, die Interpretation und Anwendung dieses Vertrags betreffend werden in Lecces Gerichstshof nach italienischem Recht entschieden.

9. Ausschluss: Die Schule Porta d'Oriente behält sich das Recht vor, jeden Kursteilnehmer mit unangemessenem Verhalten vom Kurs auszuschließen, nach Ermessen des Direktors oder der Lehrer der Schule.

10. Datenschutz: Als Kursteilnehmer der Schule erlauben Sie uns, Ihre Daten elektronisch zu speichern und sie für die Zusendung von Informationsmaterial der Schule zu verwenden. Ihre Daten werden nicht an Dritte weitergegeben.

Kurzfristige Programm- bzw. Preisänderungen behält sich die Schule vor.

11. Programm- und Preisänderungen: Die Schule behält sich das Recht vor, die Kursprogramme sowie die Preise für ihre Leistungen zu ändern.

Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie, unsere Teilnahmebedingungen verstanden und akzeptiert zu haben. Bei Minderjährigen ist die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten erforderlich.

Datum: Unterschrift:.....

UNSERE KURSE

Alle Kurse sind auf beliebig viele Wochen erweiterbar

- **INTENSIVKURSE** 20 Unterrichtsstunden pro Woche: 2 Unterrichtsstunden Grammatik + 2 Unterrichtsstunden Konversation pro Tag über die Kultur
1 WOCHEN € 230 2 WOCHEN € 410 3 WOCHEN € 615 4 WOCHEN € 795
- **KONVERSATIONSKURS ODER ITALIENISCH FÜR TOURISTEN** 10 Unterrichtsstunden pro Woche: 2 Unterrichtsstunden Konversation pro Tag über die Kultur
1 WOCHEN € 205 2 WOCHEN € 310 3 WOCHEN € 480 4 WOCHEN € 600
- **INTENSIVKURS-PLUS 1** 25 Unterrichtsstunden pro Woche: Grammatik/Konversation, Kultur (4 + 1 Unterrichtsstunde in einer Minigruppe oder Einzelunterricht pro Tag). Der Intensiv-plus1 Kurs ist als Bildungsurlaub anerkannt.
1 WOCHEN € 425 2 WOCHEN € 780 3 WOCHEN € 1.175 4 WOCHEN € 1.550
- **INTENSIVKURS-PLUS 2** 30 Unterrichtsstunden pro Woche: Grammatik/Konversation, Kultur (4 + 2 Unterrichtsstunden in einer Minigruppe oder Einzelunterricht pro Tag). Der Intensiv-plus 2 Kurs ist als Bildungsurlaub anerkannt.
1 WOCHEN € 610 2 WOCHEN € 1.150 3 WOCHEN € 1.730 4 WOCHEN € 2.280
- **INDIVIDUALKURS** € 37/60 Minuten
- **ZWEI-ZU-EINS KURS** 10 Lektionen: 330 €/Person; 20 Lektionen: 660 €
- **WEITERBILDUNGSKURSE FÜR WIRTSCHAFT UND BERUF** für Studenten, die gerne ihre sprachlichen Kompetenz im Bereich Wirtschaft und Handels erweitern möchten. Der Unterricht wird dank der steigenden Thematik von audiovisuellen Beiträgen vervollständigt, Studien von spezifischen Texten und auch kleine Stages bei Reiseagenturen, Hotels und Firmensind vorgesehen. Die Optionen in Handelsitalienisch beinhalten:
ITALIENISCH IM HANDEL UND TOURISMUS: in diesem Kurs erhalten Sie Unterricht mit folgenden Schwerpunkten: Marketing, Kundendienst, Hotelreservation, Ferienwahl.
ITALIENISCH IN WIRTSCHAFT UND FINANZ: für Leute, die viele Kontakte mit internationalen Gesellschaften haben, und sich mit Marketing und Marktwirtschaft beschäftigen.
ITALIENISCH IM RECHTSWESEN: der Kurs sieht das Studium der juristischen Fachsprache und die Teilnahme der Studenten an Prozessen am Gericht von Lecce vor.
ITALIENISCH IM COMPUTER: Studium des speziellen Vocabulariums und Gebrauch grundsätzlichen. Auf Anfrage auch Studium des speziellen Programme.
ITALIENISCH IN MEDIZIN: der kurs sieht auch die Teilnahme der Studenten an Stages vor.
ITALIENISCH IN ARCHITEKTUR, KUNSTGESCHICHTE UND ARCHEOLOGIE: Analyse und Studium der italienischen Kunstschatze der einzelnen Kunstepochen. Dieser Kurs sieht sowohl die Erörterung in der Klasse als auch den Besuch der Örtlichkeiten von künstlerischem Interesse vor, um die Kunstschatze den Studenten näherzubringen.
DIE ITALIENISCHE LITERATUR UND ITALIENISCHES KINO: Studium der bedeutendsten Autoren der italienischen Literaturgeschichte. Die italienischen Hauptdarsteller der Nachkriegszeit; Filmtrends und -handlungen; Betrachtung und Stilanalysen wichtiger Filmszenen.
4 Unterrichtsstunde + 1 Unterrichtsstunde in einer Minigruppe oder Einzelunterricht pro Tag Fachsprachkurs (25 Unterrichtsstunden/Woche) € 470 pro Woche
4 Unterrichtsstunde + 2 Unterrichtsstunden in einer Minigruppe oder Einzelunterricht pro Tag Fachsprachkurs (30 Unterrichtsstunden/Woche) € 700 pro Woche
- **STAGES PER PROFESSORI E LAUREANDI D'ITALIANO**
- **METODOLOGIA:** analisi dei diversi metodi di insegnamento e la loro applicazione pratica, analisi dei materiali da proporre in classe e analisi delle problematiche dell'insegnamento dell'italiano come L2.
- **LETTERATURA ITALIANA MODERNA E CONTEMPORANEA** metodologia della letteratura e analisi letteraria e analisi di alcuni autori più significativi con comparazioni con il cinema italiano
- **CIVILTÀ DELL'ITALIA CONTEMPORANEA** - approfondimento degli aspetti economici (differenze tra Italia del Sud e del Nord), storici e letterari dell'Italia - Il mazzinismo italiano, fenomeno sociologico complesso che genera altri aspetti come la Mafia, disoccupazione; - La Mafia e mentalità mafiosa - La politica italiana: con analisi di documenti - Viaggio nel folklore italiano: dal Carnevale, al Palio di Siena, al Tarantismo: analisi antropologica di queste tre tipologie. - Analisi comparativa dei maggiori film del cinema italiano. Il corso prevede un numero di settimane a scelta del candidato per un totale di 20 ore settimanali; i contenuti, i periodi e la durata possono essere determinati secondo i bisogni.
Costo di una settimana € 450
- **SOKRATES/COMENIUS PROGRAMM FÜR LEHRER** Alle die Kurse werden durch das Sokrates/Comenius Programm finanziert. Kontaktieren Sie die Schule.
- **KUNSTKURSE** Malkurs (Gruppenkurs: 270 € / Einzelkurs: 370 €); **Mosaickkurs** (Gruppenkurs: 270 € / Einzelkurs: 370 €); **Skulpturkurs** (Gruppenkurs: 270 € / Einzelkurs: 370 €); **Keramikkurs** (Gruppenkurs: 270 € / Einzelkurs: 370 €). 10 Unterrichtsstunden in 1 oder 2 Wochen. Wochen nach Wunsch des Teilnehmers.
- **CORSO DI PREPARAZIONE AL CERTIFICATO DITALS** La Scuola Porta d'Oriente grazie ad una convenzione con l'Università per Stranieri di Siena, è sede dell'esame DITALS (Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri). Presso la Scuola Porta d'Oriente i professori di italiano per stranieri possono seguire il corso di preparazione all'esame, effettuare il tirocinio (ove necessario), sostenere l'esame.

➤ **VORBEREITUNGSKURSE FÜR CILS UND CELI DIPLOM** (an der Universität für Ausländer von Siena und Universität für Ausländer von Perugia) Viele italienische Unternehmen mit Tätigkeit im Ausland, oder die ausländische Firmen mit Handelsbeziehungen nach Italien, verlangen von Ihren Mitarbeitern ein CILS UND CELI-Zertifikat entsprechend der vorgesehenen Arbeitstätigkeit. Das verlangte Niveau, um sich an der Universität einzutragen, ist das CILS 2 und CELI3. Die Studenten, die dieses Niveau haben, brauchen keine Prüfung in der italienischen Sprache erstatten. Es gibt 4/5 Stufen. 25 Unterrichtsstunden pro Woche. € 490 pro Woche

➤ **KOCHKURS 2 Tage pro Woche (Total: 6 Stunden): € 160; 1 Tag pro Woche (3 Stunden): € 80**

➤ **SPRACHKURSE FÜR KINDER** Der Kurs ist ausgerichtet auf Kinder zwischen 4 und 15 Jahren, die Italienisch lernen wollen und von speziell dafür ausgebildeten Lehren abgehalten. LEKTIONEN/WOCHE: 15 € 270 pro Woche

In den Kurspreisen enthaltene Leistungen:

- Einstufungstest zu Beginn des Kurses
- Die Lektionen über die italienische Kultur ist im Kurs imbegriffen.
- Unterrichtsmaterial: (Buch und Fotokopien) zu den verschiedensten Themen zur Verfügung gestellt, die jeweils auf die Wünsche und Bedürfnisse der Teilnehmer abgestimmt werden.
- Teilnahmebestätigung
- Studentenkarte für Reduktionen in Geschäfte, Sportscenter, Bar...
- **Ein Kultur- und Freizeitprogramm:** Ausflüge in Otranto, Seminar über Tarantismus und über die Volksmusic Pizzica, Ausflüge und Exkursionen in die nähere Umgebung (mit geringer Teilnehmerzahl); NUR AUF ANFRAGE: Diskussionrunden, Unternehmensbesichtigungen und Treffen mit leitenden Angestellten aus sozialen, wirtschaftlichen und kulturellen Bereichen der Region, Filmvorführungen

KURSBEGINN 2009: Die Kurse fangen alle 2 Wochen an. Für andere Daten wenden Sie sich an die Schule.

Januar 26	Februar 6 - 23	März 9 - 23	April 6 - 14 - 20	Mai 4 - 11 - 18 - 25	Juni 1 - 8 - 15 - 22 - 29
Juli 13 - 27	August 3 - 10 - 17 - 24 - 31	September 7 - 14 - 21 - 28	Oktober 5 - 12 - 19 - 26	November 6 - 23	Dezember Kurse auf Anfrage

KURSBEGINN 2010: Die Kurse fangen alle 2 Wochen an. Für andere Daten wenden Sie sich an die Schule.

Januar 18	Februar 1 - 15	März 1 - 15 - 29	April 6 - 12 - 19	Mai 3 - 10 - 17 - 31	Juni 7 - 14 - 28
Juli 5 - 12 - 26	August 2 - 16 - 23	September 6 - 13 - 20	Oktober 4 - 18	November 2 - 15	Dezember Kurse auf Anfrage

- Anmeldegebühr: € 70
- 1 Unterrichtsstunde: 50 Minuten
- Im Falle, dass in der Gruppe nur ein Kursteilnehmer ist, wird die Unterrichtszeit von 4 Stunden auf 1.30 reduziert. Im Falle, dass nur 2 oder 3 Studenten in einer Klasse des Kurses sind, wird die Unterrichtszeit von 1 Stunde reduziert.
- Die Intensiv-PLUS Kurse und die Fachsprachkurse sind als Bildungsurlaub anerkannt.

UNTERKUNFT	1 WOCHE 6 Nächte		2 WOCHEN 13 Nächte		3 WOCHEN 20 Nächte		4 WOCHEN 27 Nächte	
	<i>Doppelzimmer</i> 160 €	<i>Einzelzimmer</i> 200 €	<i>Doppelzimmer</i> 290 €	<i>Einzelzimmer</i> 370 €	<i>Doppelzimmer</i> 360 €	<i>Einzelzimmer</i> 470 €	<i>Doppelzimmer</i> 430 €	<i>Einzelzimmer</i> 560 €
UNABHÄNGIGE WOHNUNGEN	für 1 oder 2 Personen und Familien <i>für Informationen über die Preise kontaktieren Sie die Schule</i>							
FAMILIEN	260 €		520 €		750 €		960 €	
B&B, HOTEL, AGRITURISMUS, VILLA	<i>für Informationen über die Preise kontaktieren Sie die Schule</i>							

Bewertungen:

- Andere Unterkunftmöglichkeiten (Hotel, Villa, Bed and Breakfast, Agriturismo): auf Anfrage
- Sie sind 2 oder 3 Zimmer Wohnungen, einige mit Balkon oder Terrasse. Alle Wohnungen sind im Zentrum und in der Nähe der Schule.
- Der Preis beinhaltet nicht die Heizungskosten und Handtücher (Sie können selbst mitzubringen oder hier ausleihen).
- Eindreinigung des Zimmers, Bettwäsche und Strom- und Wasserverbrauch: € 30.
- Saisonzuschläge/Woche: Juni und September (Einzelzimmer 35 €, Doppelzimmer 25 €); Juli und August (Einzelzimmer € 95; Doppelzimmer € 60); Die Kaution von 90 € wird am Ende des Aufenthalts zurückerstattet.
- Die Unterkunft soll ab dem ersten Sonntag vor Kursbeginn bis Samstag morgen (9,00 Uhr) nach dem letzten Schultag reserviert werden. Bei abweichenden Ankunftsterminen wenden Sie sich bitte an die Schule.